

ACT III.

CHORUS. CHOR.

Allegro.

Violino I. { *senza Ripieni.*

Violino II. {

Viola. {

Oboe I. {

Oboe II. {

Soprano. {

Alto. {

Tenore. {

Basso. {

Continuo. {

PIANOFORTE. { Allegro.

The cause is de_cided,
Der Spruch ist ge-fallen, -
the sentence's de-sie brach das Ge-

H.W.L.

134

the cause is de_cided,
der Spruch ist ge_fallen,

Susan-na is
guil_ty,
Susan-na ist schuldig,

creed,
bot,

Susan-na must
ihr Loos ist der
bleed,
Tod,

Susan-na must
ihr Loos ist der
bleed,
Tod,

Susan-na must bleed,
ihr Loos ist der Tod,

Susan-na is
guil_ty,
Susan-na ist schuldig,

Susan-na is
guil_ty,
Susan-na ist schuldig,

con Rip.

H.W. 1.

the cause is de_cided, the
der Spruch ist ge_fallen, sie
the cause is de_cided, the
der Spruch ist ge_fallen, sie
the cause is de_cided, the
der Spruch ist ge_fallen, sie
sanna is guil_ty, the cause is de_cided, the
sanna ist schuldig, der Spruch ist ge_fallen, sie

sentence, the sentence's decreed,
brach, ha! sie brach das Ge_bot,
sentence, the sentence's decreed,
brach, ha! sie brach das Ge_bot,
sentence, the sentence's decreed,
brach, ha! sie brach das Ge_bot,
sentence, the sentence's decreed,
brach, ha! sie brach das Ge_bot,

Su_sanna is guil_ty,
Su_sanna ist schuldig,
Su_sanna is guil_ty,
Su_sanna ist schuldig,
Su_sanna is guil_ty,
Su_sanna ist schuldig,
Su_sanna is guil_ty,
Su_sanna ist schuldig,

Su_sanna is guil_ty, Su_sanna must
Su_sanna ist schuldig, ihr Loos ist der
Su_sanna is guil_ty, Su_sanna must
Su_sanna ist schuldig, ihr Loos ist der
Su_sanna is guil_ty, Su_sanna must
Su_sanna ist schuldig, ihr Loos ist der
Su_sanna is guil_ty, Su_sanna must
Su_sanna ist schuldig, ihr Loos ist der

bleed,
Tod,
bleed,
Tod,
bleed,
Tod,
bleed,
Tod,

the cause is de_cided,
der Spruch ist ge_fallen,
the sentence's de
sie brach das Ge

senza Rip.

136

the cause is de_ci_ded,
der Spruch ist ge_fallen,

Susan_na must
ihr Loos ist der

Susan_na is guilty,
Susan_na ist schuldig,

creed,
bot,

Susan_na is guilty,
Susan_na ist schuldig,

the sen_tence's de_creed,
sie brach das Ge_bot,

Susan_na is guilty,
Susan_na ist schuldig,

senza Ripieni.

bleed, Susan_na is guil_ty, Susan_na must bleed,
Tod, Susan_na ist schuldig, ihr Loos ist der Tod,

the sentence's decree, the sentence's decree
sie brach das Ge-bot, sie brach das Ge-

Susan_na is guil_ty, Susan_na must bleed,
Susan_na ist schuldig, ihr Loos ist der Tod,

Susan_na is guil_ty, Susan_na must bleed,
Susan_na ist schuldig, ihr Loos ist der Tod,

Susan_na is guil_ty, Susan_na must bleed,
Susan_na ist schuldig, ihr Loos ist der Tod,

H.W. 4.

13 creed,
bot,
Su-san-na is guilty, Su-san-na must
Su-san-na ist schuldig, ihr Loos ist der
creed, Su-san-na is guilty, Su-san-na must
bot, Su-san-na ist schuldig, ihr Loos ist der
Su-san-na is guilty, Su-san-na must
Su-san-na ist schuldig, ihr Loos ist der
must der bleed, Tod, Su-san-na is
must der bleed, Tod, Su-san-na ist
must der bleed, Tod, Su-san-na is
bleed, Su-san-na, Su-san-na must
Tod, ihr Loos, ha! ihr Loos ist der

13 Su-san-na must
ihr Loos ist der
bleed, Tod, Su-san-na must
ihr Loos ist der
bleed, Tod, Su-san-na must
ihr Loos ist der
Su-san-na must
ihr Loos ist der
guilty, Su-san-na must
schuldig, ihr Loos ist der

138 con Ripieni.

bleed, Su-san-na must bleed, Su-san-na must bleed, Su-san-na is guilty, Su-san-na must
Tod, ihr Loos ist der *Tod,* ihr Loos ist der *Tod,* Su-san-na ist schuldig, ihr Loos ist der
 bleed, Su-san-na must bleed, Su-san-na must bleed, Su-san-na is guilty, Su-san-na must
Tod, ihr Loos ist der *Tod,* ihr Loos ist der *Tod,* Su-san-na ist schuldig, ihr Loos ist der
 bleed, Su-san-na must bleed, Su-san-na must bleed, Su-san-na is guilty, Su-san-na must
Tod, ihr Loos ist der *Tod,* ihr Loos ist der *Tod,* Su-san-na ist schuldig, ihr Loos ist der
 bleed, Su-san-na must bleed, Su-san-na must bleed, Su-san-na is guilty, Su-san-na must
Tod, ihr Loos ist der *Tod,* ihr Loos ist der *Tod,* Su-san-na ist schuldig, ihr Loos ist der
 bleed. Tod.
 bleed. Tod.
 bleed. Tod.
 bleed. Tod.

H.W.4.

Recitativo.

Susanna. *I hear my doom, nor yet the laws accuse the witnesses your much wrong'd ears a-
Ich hör' den Spruch, und kein Ge - setz verdammt die schnöden Zeugen, die euch falsch be -*

Continuo. *buse; then wel-come death! I meet you with de - light, and change this earth for realms of end-less light.
thört. So sei denn, Tod, mit Freuden mir will - komm, und lei - te mich hin - auf zum Reich des Lichts!*

Largo.

Violino I. *p*

Violino II. *p*

Viola. *p*

Susanna. *Faith dis - plays her ro - sy wing, Che - rubs songs of gladness
Wo der Glau - be,goldbeschwingt, mit dem Che - rub Hymnen*

Bassi. *f p f p*

PIANOFORTE. *Largo.*

*sing, vir - tue clad in bright ar - ray, streaming with e - ter - nal day, whispers in my ra - vishid ear:
singt, wo die Lieb im Ro - sen - kranz,rings um - strahlt von ew: gem Glanz, flüstert in mein lauschend Ohr:*

H.W.I.

in - nocence shall ne - ver
Steig' aus dei - nem Fall em -

fear, in - no cence shall ne - ver fear,
por, steig' aus dei - nem Fall em - por!

welcome to this bright a -
tritt her - ein zum Freu - den -

p

bode, seat of angels, seat of God, wel.come to this bright a - bode, seat of angels, seal of an -
thor, zu der Engel sel - gem Chor, tritt her - ein zum Freuden - thor, zu der En -

p

gels, seat of an.gels,seat of God. Faith dis - plays her ro - sy wing, vir - tue
gel, zu der En - gel sel - gem Chor! Wo der Glau - be, gold - beschwingt, wo die

clad in bright ar-ray, whispers in my ra-vish'd ear, in no-cence shall ne-ver fear, in no-cence shall ne-ver fear, in no-
Lieb im Ro-senkranz flüstert in mein lauschend Ohr: Steig' aus dei-nem Fall empor, steig' aus dei-nem Fall empor, steig' aus

cence shall ne-ver fear, welcome to this bright a-bode, seat of angels, seat of an-gels, seat of God, welcome
dei-nem Fall em-por, tritt her-ein zum Freu-den-thor, zu der Engel, zu der En-gel sel-gem Chor, tritt her-

to this bright a-bode, seat of angels, seat of God.
ein zum Freu-den-thor, zu der En-gel sel-gem Chor!

162

Recitativo.

Ist Elder.
II Richter.

Permit me, fair, to mourn thy fate se_vere,
Gestatt auch mir, dass ich ob dei_nem Fall
 and join thy sorrows with one pi_ous tear.
des Mit_leids Thräne mit dir wei_nen darf!

Continuo.

A tempo ordinario.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Ist Elder.
II Richter.

Bassi.

PIANOFORTE.

Round thy
Dei_nen

A tempo ordinario.

urn my tears shall flow, joy no more this heart shall know, joy no more this heart shall know,
Tod be_weint mein Schmerz, Freude kennt nicht mehr diess Herz, Freude kennt nicht mehr diess Herz,

joy no more this heart shall know, the re_membrance of thy woe, ne_ver
Freude kennt nicht mehr diess Herz. Mich um_fängt ein bitt_res Leid, nimmer

H.W. 4.

ceasing, still in - creasing, with the length of time shall grow, never ceasing, still in
weichend, immer steigend, bis zum En - de al - ler Zeit, nimmer weichend, immer

creasing, with the length of time shall grow, with the length of time shall grow,
stei - gend, bis zum En - de al - ler Zeit, bis zum En - de al - ler Zeit,

with the length of time shall grow. Round thy urn my tears shall flow, joy no more this heart shall
bis zum En - de al - ler Zeit. Dei - nen Tod beweint mein Schmerz, Freu - de kennt nicht mehr diess

know, the re-membrance of thy woe with the length of time shall grow, never ceasing, still in-
Herz; mich umfängt ein bitt'res Leid bis zum En-de al-ler Zeit, nimmer weichend, immer

eb

creasing, with the length of time shall grow, with the length of time shall grow, with the
steigend, bis zum En-de al-ler Zeit, bis zum *En-de al-ler Zeit, bis zum*

con Ripieni.

length of time shall grow.
En-de al-ler Zeit.

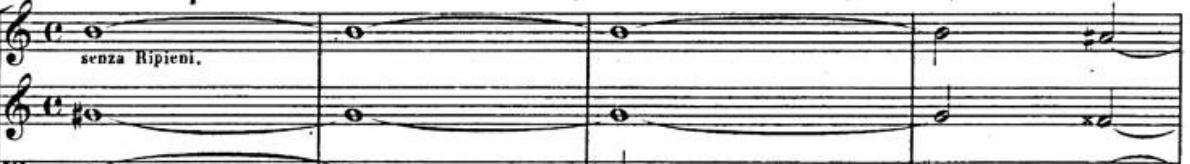
Recitativo.

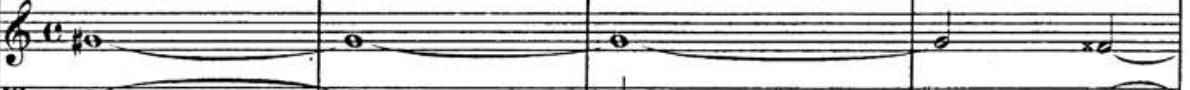
Susanna. 
 Tis thus the cro-co-dile
 Das Kro-kodil weint so
 his grief dis-plays,
 in fal-schem Schein,
 sheds the false dew,
 vergiesst die Thrän'
 and while he weeps, be-
 und sinnt die-weil Ver-

Continuo.

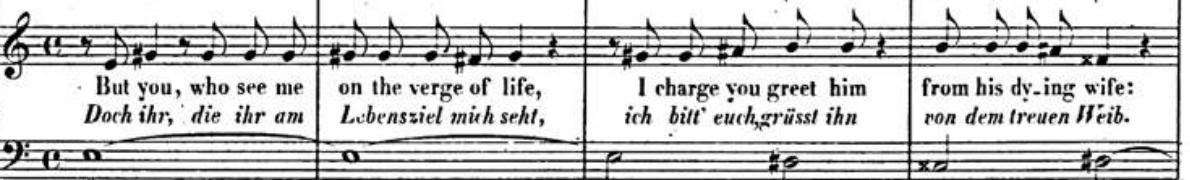

 trays. Ah! when I think what Jo-a-cim must feel, this tor-tur'd heart can scarce its pangs con-ceal.
 rath. Ach, denk ich nur des treuen Gat-ten Schmerz, so bangt und zagt und bricht mein schwe-res Herz.

Recit. accomp.

Violino I. 
 senza Ripieni.

Violino II. 

Viola. 

Susanna. 
 But you, who see me on the verge of life, I charge you greet him from his dy-ing wife:
 Doch ihr, die ihr am Lebensziel mich seht, ich bitt' euch grüssst ihn von dem treuen Weib.

Bassi. 

PIANOFORTE. 


 tell him how eer the el-ders have de-creed, their impious lust pro-voked the bloo-dy deed,
 Sagt ihm, was im-mer sei der Rich-ter Spruch, auf sie al-lein fällt die se blut-ge That!

and had Su-san-na
Ja, wenn Su-san-na
plighted vows be-tray'd,
ih-re Treu-e brach,
beneath the co-ver
im dich-ten Schatten
of yon conscious shade,
je-ner Lau-be dort,

their ve-nal tongues had spard her much wrong'd name,
dann hät-ten nie sie ih-ren Ruf ge-schmäht,
nor markid her ac-tions ob-gleich ihr Na-me
with the brand of shame.
je-de Schmach verdient.

Recitativo.

II^d Elder. The sentence now is past: - the wretch con-vey to instant death;
2^r Richter. Das Ur-theil ist ge-fällt; zu schnel-lem To-de führt sie fort!

Continuo.

Daniel. (Soprano.)

I'll hear no more a-way! The blood of in-no-cence with ceaseless cries shall cleave the womb of bald den Schooss der Er-de
 Nichts mehr von ihr! hin-weg! Der Un-schuld O-pferblut, es reisst als-

Ist Elder.
2nd Richter.

earth, and reach the skies.
auf und schreit zu Gott!

What voice is that so
Wess' ist das Wort, das
cla-me-rous in the crowd?
aus der Meng' er-schallt,

that censures judgment
das Ur-theil schmähend

Daniel.

in a tone so loud?
in so lau-tem Ton?

Fools that ye are! too
Thö-rich-tes Volk! die

forward to be-lieve
ihr ver-blendet glaubt

a varnish'd tale, in -
dem-schnöden Trug, den

vented to de-ceive. Re
ih-re List er-sann! Ver
tilgt, vertilgt den här-ten

verse, reverse the stern de -
tilgt, vertilgt den här-ten

er-cée, and set the
Spruch und gebe diess

chaste Su-san-na free!
Weib Su-san-na frei!

II^d Elder.
2nd Richter.

Presumptuous boy! art
Verweg-ner Knabe, spielst

thou to die-tate here?
du den Meister hier?

think of thy youth and
denk deiner Jugend und

shake with aw-ful fear.
beb in stummer Scheu!

Allegro.

Violino I. II.

senza Ripieni per tutto.

Daniel.

Bassi.

PIANOFORTE.

Allegro.

Tis not a - ges sul - len face, wrin - led
Nicht des All -ters Eh - ren rang, Fal - ten

H.W. 1.

front and solemu
stirn und ernster
Gang legt den

pace, that the tru-ly wise de-clares,
wahren Wei-sen dar, legt den wah-ren Wei-sen

clares, no, not sul-len
dar, nein, nicht Eh-ren.

face, no, nor wrinkled
rang, nein, noch Fal-ten
*front, no, tis not
stirn, nein, nicht des*

a - ge's sul-len face, nor wrinkled
Al - ters Eh-ren rang, noch Fal-ten
*front and so - lemn
stirn und ern - ster*

pace, that the tru - ly wise de clares;
Gang legt den wah - ren Wei - sen dar;

tis not a - ge's sul - len face, wrink - led front and so - lemn pace, tis not
nicht des Al - ters Eh - ren rang, Fal - ten stirn und ern - ster Gang, nicht des

age's sul - len face, wrinkled front and so.lemn pace, wrinkled front and so.lemn pace, that the
Alters Eh-ren rang, Fal-ten - stirn und ernster Gang, Fal-ten - stirn und ernster Gang legt den

truly wise de - clares, that the truly wise de - clares, no, no, sul-len face, no, nor wrinkled
wah-ren Wei - sen dar, legt den wah-ren Wei - sen dar, nein, nicht Eh-ren rang, nein, nicht Fal - ten -

front, no, that the truly wise de - clares, no solemn pace, no wrinkled front, that the
stirn, nein, legt den wah-ren Wei - sen dar, nicht ernster Gang, nicht Fal-ten - stirn legt den

truly wise de - clares.

170

Fine.

Sacred wis - dom oft ap - pears in the
Oft um - strahlt der Weisheit Glanz auch des

Fine. *p*

Fine.

bloom of vernal years, oft she flies from sil - ver hairs, oft she flies from sil - ver
Jüng - lings Lo - cken kranz, und ent - weicht dem Sil - ber - haar, und ent - weicht dem Sil - ber -

haars, flies from sil - ver hairs, flies from sil - ver hairs, flies from sil - ver hairs, flies, oft she
haar, weicht vom Sil - ber - haar, weicht vom Sil - ber - haar, weicht vom Sil - ber - haar, weicht, und ent -

flies from sil - ver hairs; sa - cred wis - dom oft ap - pears in the bloom of vernal years, oft she
weicht dem Sil - ber - haar. Oft um - strahlt der Weis - heit Glanz auch des Jüng - lings Lo - cken - kranz, und ent -

flies from sil-ver hairs, flies from sil-ver hairs, from sil-ver hairs, oft she flies from
weicht dem Sil-ber haar, weicht vom Sil-ber haar, vom Silber haar, und ent-weicht dem

Dal Segno.

sil-ver hairs.
Sil-ber haar.

Dal Segno.

Dal Segno.

Recitativo.

A Judge.

Ein Richter.

(Basso.)

Oh wond-rous youth!
Selt-sa-mer Jüngling,

rejudge the cause,
er-wäg' du selbst

and from thy tongue pronounce the
des Rech-tes Fall und leg' ihn

Continuo.

laws; as she ap-pears to thy dis-cern-ing eye, the fair we will ac-quit Heib, or doom to
aus; wie das Ge-setz vor dei-nem Aug'er scheint, so wer-de Gnad' dem so werd' thr

Daniel.

die. If you de-mand, that I the cause de-cide, her old ac-eusers for a while di-Tod! Wenn ihr ver-langt, dass ich entschei-den soll, so trennt die Kläger ei-ne kur-ze

vide, let not the one the others questions hear, for truth will nèer in diff'rent garbs ap-pear.
Zeit, dass dieser nicht des Andern Wört ver-nimmt; die Wahrheit trägt niemals verschied'nes Kleid!

CHORUS. CHOR.

Larghetto.

Violino I. {

Violino II. {

Viola. {

Oboe I. {

Oboe II. {

Soprano. {

Alto. {

Tenore. {

Basso. {

Continuo. {

PIANOFORTE. {

forte e staccato

Larghetto.

Im-partial heav'n,
O Herr und Gott,

Impar-tial heav'n,
Gott,

im-partial
o Herr und

H.W. 1.

im - par - tial heav'n,
O Herr und Gott,

im - par - tial heav'n, whose
o Herr und Gott, dess

im - par - tial heav'n, whose
o Herr und Gott,

hand shall shall
Hand noch dess

never cease, shall
nie ver - sagt,

shall never cease, shall
noch nie ver - sagt,

never cease, shall
nie ver - sagt,

hand shall never cease,
Hand noch nie ver - sagt,

hand shall never cease,
Hand noch nie ver - sagt,

hand shall never cease,
Hand noch nie ver - sagt,

H.W.L.

174

im-partial heav'n,
o Herr und Gott,

im-partial heav'n,
whose hand shall ne-ver
cess Hand noch nie ver-

im-partial heav'n, whose
o Herr und Gott, dess

heav'n, whose hand, whose
Gott, dess Hand, dess

hand shall ne - ver
Hand noch nie ver -

im-partial heav'n, whose
o Herr und Gott, dess

cease, whose hand, whose
sagt, dess Hand, dess

hand shall ne - ver
Hand noch nie ver -

cease, im - par - tial
sagt, o Herr und

heav'n, whose hand shall
Gott, dess Hand noch

ne - ver cease
nie ver - sagt

and cheer fair vir - tue
des Tro - stes Bal - sam

cease, whose hand shall
sagt, dess Hand noch

ne - ver cease
nie versagt

peace, with the balm of
Haupt, dem ge - rech - ten

heav'n, whose hand shall
Gott, dess Hand noch

ne - ver cease
nie versagt

and cheer fair
des Tro - stes

H.W.4.

with the balm of peace, with the balm of peace, and cheer fair
 dem ge - rech-ten Haupt, dem ge - rech-ten Haupt, des Tro - stes
 and cheer fair vir - tue with the balm of
 des Tro - stes Bal - sam dem ge - rech-ten
 peace, and cheer fair vir - tue with the balm of peace, and cheer fair
 Haupt, des Tro - stes Bal - sam dem ge - rech-ten Haupt, des Tro - stes
 peace, and cheer fair vir - tue with the balm of peace, and cheer fair
 Haupt, des Tro - stes Bal - sam dem ge - rech-ten Haupt, des Tro - stes
 peace, with the balm of peace.
 Haupt, dem ge - rech - ten Haupt.
 — with the balm of peace.
 dem ge - rech - ten Haupt.
 peace, with the balm of peace.
 Haupt, dem ge - rech - ten Haupt.
 peace, with the balm of peace.
 Haupt, dem ge - rech - ten Haupt.

H.W.4.

176

Allegro.

senza Ripieni.

With thy own ar-dors bless the
Den Jüng-ling führ'an dei-ner

youth, and guide his foot-steps
Hand und leit' ihn si-cher to the paths _____ of
auf den Pfad _____ des

Tasto solo.

Allegro.

con Ripieni.

truth, with thy own ar-dors bless the
Rechts, den Jüngling führ'an dei-ner

youth, and guide, _____ and guide, _____ and guide his
Hand und leit; _____ und leit' ihn

with thy own ar-dors bless the
den Jüngling führ'an dei-ner

youth, and guide his foot-steps
Hand und leit' ihn si-cher to the paths _____ of
auf den Pfad _____ des

H.W. I.

with thy own ar-dors bless the youth, and guide his foot-steps to the paths
den Jüng-ling führ'an dei-ner Hand und leit' ihn si - cher auf den Pfad

with thy own ar-dors bless the youth, and guide his foot-steps to the paths
den Jüng-ling führ'an dei-ner Hand und leit' ihn si - cher auf den

foot-steps to the paths of truth,
si - cher auf den Pfad des Rechts,

truth, and guide his foot-steps to the paths of truth,
Rechts, und leit' ihn si - cher auf den Pfad des Rechts,

of truth, and guide
des Rechts, und leit'

paths Pfad of truth, and guide
Pfad des Rechts, und leit'

with thy own ar-dors bless the youth, and guide his foot-steps, and
den Jüng-ling führ'an dei-ner Hand und leit' ihn si - cher, und

H.W.L.

178

guide his foot-steps to the paths of truth, and
 leit' ihn si - cher auf den Pfad des Rechts, und
 to the paths auf den Pfad

his footsteps to the paths of truth,
 ihm si - cher auf den Pfad des Rechts,
 to the paths auf den

with thy own den Jüngling ar-dors bless the youth, and
 führ'an dei - ner Hand und
 to the paths of truth, auf den Pfad des Rechts,

and guide his foot-steps,guide his
 und leit' ihn si - cher, leit' ihn
 truth, to the paths of
 Rechts, auf den Pfad des

truth, and guide his foot-steps to the
 Rechts, und leit' ihn si - cher auf den

H.W. 4.

paths of truth, with thy own Pfad des Rechts, den Jüngling
 ar-dors bless the youth, and guide his
 führ' an dei- ner Hand und leit' ihn
 footsteps to the paths, with his own
 si-cher auf den Pfad, den Jüngling

the paths of truth, with thy own
 den Pfad des Rechts, den Jüngling
 ar-dors bless the youth, and guide his
 führ' an dei- ner Hand und leit' ihn
 footsteps to the paths,
 si-cher auf den Pfad,

of truth, with thy own
 des Rechts, den Jüngling
 ar-dors bless the youth, and guide his
 führ' an dei- ner Hand und leit' ihn
 footsteps to the paths,
 si-cher auf den Pfad,

paths of truth, with thy own
 Pfad des Rechts, den Jüngling
 ar-dors bless the youth, and guide his
 führ' an dei- ner Hand und leit' ihn
 footsteps to the paths,
 si-cher auf den Pfad,

ar-dors bless the youth, and
 führ' an dei- ner Hand und
 guide his footsteps to the paths of
 leit' ihn si-cher auf den Pfad des
 truth,
 Rechts,

with thy own ar-dors bless the
 den Jüngling führ' an dei- ner
 youth, and guide his foot-steps
 Hand und leit' ihn si-cher
 to the paths of truth,
 auf den Pfad des Rechts,

with thy own ar-dors,
 den Jüngling führ-re,
 with thy own
 den Jüngling

180

with thy own ar-dors bless the
den Jüngling führ'an dei-ner

youth, and guide his foot-steps
Hand und leit' ihn si-cher

to the paths of truth, of the
auf den Pfad des Rechts, auf den

of truth, and guide his
des Rechts, und leit' ihn

ar-dors bless the youth, and guide
führ'an dei-ner Hand und leit'

his foot-steps to the paths
ihn si-cher auf den Pfad

with thy own ar-dors bless the
den Jüngling führ'an dei-ner

youth, and guide his foot-steps
Hand und leit' ihn si-cher

with thy own ar-dors bless the
den Jüngling führ'an dei-ner

to the paths of truth, auf den Pfad des Rechts, des

truth, to the paths of Pfad, auf den Pfad des

truth, of truth, Rechts, des Rechts, des

footsteps to the paths si-cher auf den Pfad des

truth, and guide, and guide his footsteps Rechts, und leit', und leit' ihn si-cher

to the paths of truth, auf den Pfad des Rechts,

H.W. 1.

Recitativo.

Daniel.

Continuo.

H.W. 4.

Ist. Elder.1st. Richter.

screen the guilty pair?
Zwei - ge nie - der - bog?

A verdant lentisk,
Die schlanke Linde,

pride of all the grove,
ih - res Gartens Zier,

stood the gay witness
sie war der Zeuge

Daniel.

of their law-less love.
ih - rer Heimlich - keit.

False is thy tale, thy
Falsch ist dein Wort, und

lips have ut - ter'd lies,
Lü - gen spricht dein Mund,

and heav'n shall scourge you for your
und Gott wird zücht - gen dei - ne

blasphemies.
Lä - sterung!

And say, thou part - ner
Und du, Ge - nos - se

in the impious deed, of
der ver - ruchten That, von

Ca - na - an's sure and
Ca - na - an's du, und

not of Is - rael's seed,
nicht von Ju - da's Stamm,

beneath what tree you
was für ein Baum be -

II^d. Elder.2nd. Richter.

chaste Su - san - na saw
schat - te - te diess Weib,

embrace her lo - ver,
als du sie antrafst

and transgress the law?
mit dem jun - gen Mann?

Far to the west di -
Dort ge - gen West ent -

rect your strain-ing eyes,
deckt dein scharfer Blick

where you tall holm-tree darts in - to the
die mächt - ge Ei - che, die zum Himmel

skies, see his large
ragt; sich an dem

boughs an am - ple shade af -
Stamm der Zweige Wöl - bung

ford, there, there
auch, dort, dort

Su - san - na
dort, dort war es,

wrong'd her wed - ded Lord.
wo ich sie er - griff!

H.W.S.

Daniel.

Vain is de - ceit when jus - tice holds the scale,
Fruchtlos ist Trug, wo Recht die Wa - ge hält!

the falsehood's flagrant
Ihr fal-sches Zeugniss

by the va - ry'd tale.
hat sie selbst verdammt!

Su-san-na! from thy captive dungeon go,
Su-san-na! le - ge dei-ne Ket-ten ab,

thy fame is whi-ter dein Nam'ist rei-ner

than un-su-l'y'd snow.
als der reinste Schnee!

For you an ig - no - minious death's decreed,
Doch euch sei ein ver - derblich Loos verhängt,

vir-tue is cleard, and sie ge - he frei, die

impious guilt shall bleed,
Kläger trifft der Tod!

and hence be taught, who justice would dispense,
und seid gewarnt, die ihr des Rechtes höhnt:

to stop the ear. | to dass ihr das Ohr vor

ev'ry soothing sense,
je-der Lockung schliesst,

your mind be steeld a - gainst each flatring call,
dass ihr das Herz vor der Ver - suchung wahrt;

for if you stumble denn wenn ihr strauchelt,

you as surely fall.
kommet ihr zu Fall!

In - instant conduct them to their fate, and rid my presence of a sight I hate; and hence let

Schleunig ge - lei - tet sie zum Tod, denn mir ver - hasst ist ih - re Ge - gen - wart!
Unschuld und

vir-tue ne - ver know a fear, for in her dangers a kind help is near.
Tu - gend sei fort - an ge - trost, denn Got - tes Hül - fe schirmt sie in Ge - fahr.

Andante larghetto.

Violino I. { senza Ripiemi per tutto.

Violino II.

Viola.

Daniel.

Bassi.

PIANOFORTE.

Andante larghetto.

Chas - ti - ty, thou Cherub
Rei - nes Weib, des Hauses

bright, gentle as the dawn of
Wonne, segnend wie die Mor - gen

light, soft as musick's dy - ing
sonne, sanft wie süsser Lieder.

strain, soft as musick's dy - ing
ton, sanft wie süsser Lieder

strain; _____

chas - ti - ty,
rei - nes Weib,

thou Cherub bright, gent - le
des Hauses Wonne, segnend

as the dawn of light, soft, soft as musick's dy - ing strain;
wie die Morgen- sonne, sanft, *sanft wie süßer Lie - der-ton;*

chas - ti - ty, thou Cherub bright,
rei - nes Weib, *des Hauses Wonne,* gentle as the dawn of
segwend wie die Morgen- *sonne, segwend wie die Morgen-*

light, soft as musick's dy-ing strain, soft,
sonne, sanft wie süs-ser Lie-der-ton, sanft, soft as mu - sicks
sanft wie süs-ser Lie-der-ton, sanft wie sü - sser

186

Fine.

dy-ing strain:
Lie-der-ton:
Teach the fair how vain is
Ih-ren Reiz mit Treue

Fine.

Fine.

beau-ty, when she breaks the bounds of
schmücken, ist ihr Glück und ihr Ent-zücken, all

du-ty, vain are charms,vain are charms and gra-ces
Ruhm, all ihr Ruhm und all ihr

vain,vain are charms and gra-ces vain, and gra-ces vain, vain are charms and gra-ces
Lohn, all ihr Ruhm und all ihr Lohn, und all

H.W. 4.

Dal Segno. &

vain, when she breaks the bounds of duty, vain are charms, vain are charms and gra - ces vain. Chas - ti -
Lohn, ist ihr Glück und ihr Ent - zücken, all ihr Ruhm, all ihr Ruhm und all ihr Lohn. Rei - nes

6 6 5 2

Dal Segno. &

Dal Segno. &

Dal Segno. &

Recitativo.

Susanna.
 But see, my Lord, my Jo-a-cim appears, with the kind tu-tor of my in-fant years.
 Doch seht, mein Herr, mein Jo-a-chim erscheint, mit ihm der Pfleger meiner Ju-gendzeit.

Continuo.

Allegro ma non troppo.

Violino I. II.
 senza Ripieni.

Joacim.
 Joachim.

Bassi.
 Allegro ma non troppo.

PIANOFORTE.

Gold — with in the furnace try'd, shall the
 Gold — in Feuer rein ge-klärt, strahlt ge-

H.W.L.

sharp es - say a - bide, pu - rer from the purging fire; gold with in the furnace
läu - tert und be - währt rei - ner aus der Glut her - vor; *Gold - in Feuer rein ge -*

try'd, shall the sharp es - say a - bide, pu - rer from the purging fire, pu - rer from the purg - ing
klärt, strahlt ge - läu - tert und be - währt rei - ner aus der Glut her - vor, *rei - ner aus - der Glut - her -*

fire; vor; gold with in the furnace try'd,
Gold in Feuer rein geklärt,

gold with in the furnace try'd, shall the sharp es - say a - bide, shall the sharp es -
Gold in Feuer rein ge - klärt, strahlt - ge - läu - tert, strahlt - be - währt, *strahlt - ge - läu - tert*

say — a — bide,
und — be — währt

pu — — rer, purer from the
rei — — ner, reiner aus der
purg — ing fire,
Glut her — vor,
shall — a — bide
strahlt — be — währt
pu — — rer from the purg — ing fire.
rei — — ner aus der Glut her — vor.

f con Ripieni.

Fine.

H.W. 1.

So shall vir.tue, when pur.sued by foul en.vy's ve.nom'd brood, with su.pe.rior
 So steigt Un.schuld aus der Noth, die von Hass und Neid ihr droht, in er.höh.tem

p

grace as.pire, with su.pe.rior grace as.pire,
 Reiz em.por, in.er.höh.tem Reiz em.por,

so shall vir.tue, when pur.sued by foul en.vy's
 so steigt Un.schuld aus der Noth, die von Hass und

ve.nom'd brood, with su.pe.rior
 Neid ihr droht, in.er.höh.

senza Ripieni.

Dal Segno.

Dal Segno.

Dal Segno.

Recitativo.

Chelsias.

The joy-ful news of chaste Susan.na's truth
Der Ur.theilspruch, der dich so treu bewähr't,
wakes me to comfort, erfrischt mein All-ter
and re-calls my youth.
mit verjüng-tem Glück.

Continuo.

Susanna.

Re-ceive my thanks, they're all that I can pay,
Nimm meinen Dank, ich ha - be nichts als ihn;
if I de-serve you du zeigtest mir die
pointed out the way.
Pfa-de, die ich ging.

Allegro.

Tromba.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Chelsias.

Raise your voice to sounds of joy.
Laut er schall' der Freu-den chor;

Bassi.

Allegro.

PIANOFORTE.

voice to sounds of joy, pierce, pierce, pierce the list'ning skies,
schall' der Freu - den - chor, laut, laut, laut zum Herrn em - por,

pierce the list'ning skies!
laut zum Herrn,zum Herrn em - por!

Adagio.

CHORUS. CHOR.

Tromba I. {

Tromba II. {

Violino I. {

Oboe I. {

Violino II. {

Oboe II. {

Viola. {

Soprano. {

Bless'd be the day that gave Su-san-na birth,
Heil diesem Tag, Heil sei dem ed-len Paar,

the dem

Alto. {

Bless'd be the day that gave Su-san-na birth,
Heil diesem Tag, Heil sei dem ed-len Paar,

the dem

Tenore. {

Bless'd be the day that gave Su-san-na birth,
Heil diesem Tag, Heil sei dem ed-len Paar,

the dem

Basso. {

Bless'd be the day that gave Su-san-na birth,
Heil diesem Tag, Heil sei dem ed-len Paar,

the dem

Continuo. {

PIANOFORTE. {

senza Ripieni. con Ripieni.

con Ripieni per Tutto.

B chaste beauty that eer grac'd the earth, bless'd be the
rein-sten Bun-de, der Zier-de der Welt, Heil sei dem day,
Tag,

B chaste beauty that eer grac'd the earth, bless'd be the
rein-sten Bun-de, der Zier-de der Welt, Heil sei dem

B chaste beauty that eer grac'd the earth, bless'd be the
rein-sten Bun-de, der Zier-de der Welt, Heil sei dem

B chaste beauty that eer grac'd the earth, bless'd be the
rein-sten Bun-de, der Zier-de der Welt, Heil sei dem

senza Ripieni. con Rip. H.W.I.

194

(1) bless'd be the day, the day — that gave Su san-na birth, the chast - est beau-ty, the
 Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag,
 (2) day, blessed be the day — that gave Su san-na birth, the chast - est beau-ty, the
 Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag,
 (3) day, blessed be the day — that gave Su san-na birth, the chast - est beau-ty, the
 Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag,
 (4) day, blessed be the day — that gave Su san-na birth, the chast - est beau-ty, the
 Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag, Heil sei dem Tag,

(1) chaste that e - ver grac'd the earth, the chast - est beauty, the chaste that grac'd the
 reinsten, dem Schmuck, der Zier der Welt, dem rein - sten Treubund, dem reinsten, der Zier der
 (2) beauty, Bunde, that e'er grac'd the earth, the dem chaste, chaste that grac'd the
 Bunde, der Zier de der Welt, the dem chaste, chaste that grac'd the
 (3) beauty, Bunde, that e'er grac'd the earth, the dem chaste, chaste that grac'd the
 Bunde, der Zier de der Welt, the dem chaste, chaste that grac'd the
 (4) beauty, Bunde, that e'er grac'd the earth, the dem chaste, chaste that grac'd the
 Bunde, der Zier de der Welt, the dem chaste, chaste that grac'd the

13 earth, that e'er
Welt, Schmuck und
grac'd the earth.
Zier der Welt.

Bless'd be the
Heil sei dem
day, Tag,
bless'd be the
Heil sei dem

13 earth, that e'er
Welt, Schmuck und
grac'd the earth.
Zier der Welt.

Bless'd be the
Heil sei dem
day, Tag,
bless'd be the
Heil sei dem

13 earth, that e'er
Welt, Schmuck und
grac'd the earth.
Zier der Welt.

Bless'd be the
Heil sei dem
day, Tag,
bless'd be the
Heil sei dem

13 earth, that e'er
Welt, Schmuck und
grac'd the earth.
Zier der Welt.

Bless'd be the
Heil sei dem
day, Tag,
bless'd be the
Heil sei dem

13 day that gave
Tag, Heil sei
Su-san-na birth, that gave
dem ed-len Paar, Heil sei
Su-san-na birth, the
dem ed-len Paar, dem
chast - est
rein - sten
beau - ty, the
Bun - de, dem
chast - est
rein - sten

13 day that gave
Tag, Heil sei
Su-san-na birth, that gave
dem ed-len Paar, Heil sei
Su-san-na birth, the
dem ed-len Paar, dem
chast - est
rein - sten
beau - ty, the
Bun - de, dem
chast - est
rein - sten

13 day that gave
Tag, Heil sei
Su-san-na birth, that gave
dem ed-len Paar, Heil sei
Su-san-na birth, the
dem ed-len Paar, dem
chast - est
rein - sten
beau - ty, the
Bun - de, dem
chast - est
rein - sten

13 day that gave
Tag, Heil sei
Su-san-na birth, that gave
dem ed-len Paar, Heil sei
Su-san-na birth, the
dem ed-len Paar, dem
chast - est
rein - sten
beau - ty, the
Bun - de, dem
chast - est
rein - sten

196

beau-ty that e'er grac'd the earth, that e'er grac'd the earth, that grac'd, that grac'd,
Bun-de, der Zier-de der Welt, der Zier-de der Welt, dem Schmuck, der Zier,

beau-ty that e'er grac'd the earth, that e'er grac'd the earth, that grac'd, that grac'd
Bun-de, der Zier-de der Welt, der Zier-de der Welt, der Zier,

beau-ty that e'er grac'd the earth, that e'er grac'd the earth, that grac'd, that grac'd, that
Bun-de, der Zier-de der Welt, der Zier-de der Welt, der Zier, dem Schmuck, der

beau-ty that e'er grac'd the earth, that e'er grac'd the earth, that grac'd
Bun-de, der Zier-de der Welt, der Zier-de der Welt, der Zier

that grac'd the der earth, the der earth, bless'd be the day, bless'd be the
der Zier der Welt, der Welt, Heil sei dem Tag, Heil sei dem

the der earth, that grac'd the earth, the der earth, bless'd be the day, bless'd be the
der Welt, der Zier der Welt, der Welt, Heil sei dem Tag, Heil sei dem

grac'd the der earth, that grac'd the earth, the der earth, bless'd be the day, bless'd be the
Zier der Zier der Welt, der Welt, Heil sei dem Tag, Heil sei dem

H.W.I.

day that gave
Tag, Heil sei Su-san-na birth, that gave
dem ed - len Paar, Heil sei Su-san-na birth, the
dem ed - len Paar, dem chast - est
rein - sten beauty that
Bun-de, der eer graed the
Zier-de der

day that gave
Tag, Heil sei Su-san-na birth, that gave
dem ed - len Paar, Heil sei Su-san-na birth, the
dem ed - len Paar, dem chast - est
rein - sten beauty that
Bun-de, der eer graed the
Zier-de der

day that gave
Tag, Heil sei Su-san-na birth, that gave
dem ed - len Paar, Heil sei Su-san-na birth, the
dem ed - len Paar, dem chast - est
rein - sten beauty that
Bun-de, der eer graed the
Zier-de der

day that gave
Tag, Heil sei Su-san-na birth, that gave
dem ed - len Paar, Heil sei Su-san-na birth, the
dem ed - len Paar, dem chast - est
rein - sten beauty that
Bun-de, der eer graed the
Zier-de der

day that gave
Tag, Heil sei Su-san-na birth, that gave
dem ed - len Paar, Heil sei Su-san-na birth, the
dem ed - len Paar, dem chast - est
rein - sten beauty that
Bun-de, der eer graed the
Zier-de der

earth.
Welt.

earth.
Welt.

earth.
Welt.

earth.
Welt.

H.W. 4.

Recitativo.

Susanna. Hence ev'-ry pang, which late my soul oppress'd,
Weg je - de Last, die mein'e Brust gedrückt! com-fort re-turn and harbour in this breast;
sanft keh-ret Trost in dieses Herz zu - rück.

Continuo. 

nature, lest blessings should too quickly cloy, blends good with bad, and mix-es tears with joy.
Sie - he, da - mit uns nicht das Glück verwöhnt, mischt uns der Herr der Freuden Kelch mit Leid.

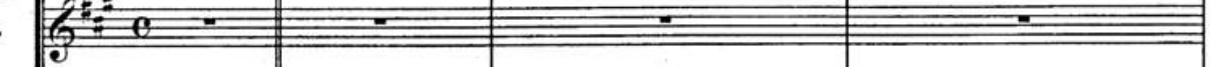


Allegro.

Violino I. II. 

Violino III. 

Viola. 

Susanna. 

Bassi. 

Allegro.

PIANOFORTE. 



Guilt trembling spoke my doom, spoke my
 Voll Za - gen sprach die Schuld, sprach die

 un poco forte
 un poco forte
 un poco forte

 doom, and vice her joy dis - play'd, and vice her joy dis - play'd, till
 Schuld der Unschuld Urtheil aus, der Unschuld Urtheil aus, bis

 un poco forte

 truth dis - pell'd the gloom, till truth dis - pell'd the gloom and came to vir - tue's aid,
 Wahrheit brach den Trug, bis Wahrheit brach den Trug, ein Heil in der Ge - fahr,

 till truth dis - bis Wahrheit

200

pell'd
 brach

the gloom,
 den Trug,

till truth dis - pell'd the
 bis Wahrheit brach den

gloom and came to
 Trug, ein Heil in

vir_tues aid,
 der Ge_fahr,

and came to
 ein Heil in

vir - tues aid.
 der Ge_fahr.

Guilt
Voll

tremb - ling spoke my doom,
Za - gen sprach die Schuld,

guilt voll tremb - ling spoke my doom, and
Za - gen sprach die Schuld, sie

vice, and vice her joy dis - play'd,
sprach der Un - schuld Ur - theil aus,

till bis truth dis - pell'd the gloom, till
Wahrheit brach den Trug, bis

truth dis - pell'd the gloom and came to vir-tue's aid,
Wahrheit brach den Trug, ein Heil in der Gefahr,

*to vir-tue's aid,
 in der Gefahr, and came
 ein Heil*

—
—
*to vir-tue's aid,
 in der Gefahr, —*

Adagio.

and came to
ein Heil in
vir-tues aid.
der Gefahr.

Adagio.

Fine.

Kind heav'n my pray'r re - ceive, they're due a lone to
Nimm Him-mel mei - nen Dank, denn er gebührt nur

Fine. p

Fine. H.W. 4.

204

thee, they're due a lone to thee; op - pres - sion, op - pression's left to grieve, op -
 dir, denn er ge - bührt nur dir! Das La - ster, das La - ster liegt im Staub, op -
 das

Dal Segno.

pression's left to grieve, op - pression's left to grieve, and innocence, and innocence is free.
 La - ster liegt im Staub, das La - ster liegt im Staub, die Un - schuld, die Un - schuld ist frei!

Dal Segno.

Dal Segno.

Recitativo.

Joacim. Sweet are the accents of the tuneful tongue, less sweet the lark begins her morning song.
Joachim. Süss sind die Laute dei - nes lie - ben Munds, ja, min - der süß er - tönt der Ler - che Lied.

Continuo.

Ma - lice shall strive thy spot-less fame to stain and raise her voice a - gainst my fair in vain.
 Machtlos ver - sucht Ver - leumung sich an dir; dein rei - ner Nam, er strahlt in neu - em Glanz.

Susanna.

Lord of this heart and of each warm de - sire, with thee the flame be - gan, and shall ex - pire.
 Herr die - ses Lebens, und je - des Wun - sches Ziel, für dich nur lebt diess Herz und stirbt mit dir!

Andante.

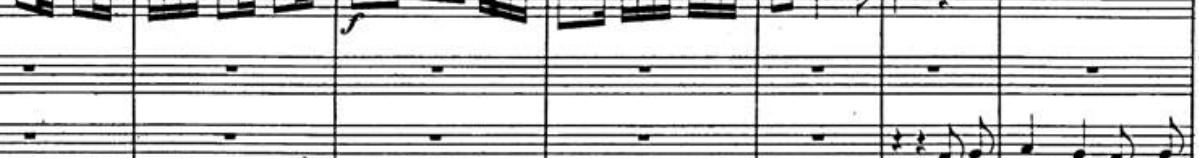
Violino I. 

Violino II. 

Susanna. 

Joacim. 

Bassi. 

PIANOFORTE. 



To my chaste Su-san-na's
Nur zu dei-nem Ruhm und



praise — ill the swelling note pro long, — ill the swell —
Preis — tön' der Har-fe lau-ter Klang, — tön' der Har —

H.W.I.

ing note, Ill the swelling note pro long,
fe Filang, tön'der Har-fe lau - ter Klang,

While my grate-ful voice I raise, thy dear
Dei - nen Na - men lie - be - heiss - fei - re
Ill the swelling note pro long.
ton'der Har-fe lau - ter Klang.

name shall grace the song, thy dear name shall grace,
ein - zig mein Ge - sang, - fei - re mein - Ge - sang, -

thy dear name shall grace the song.
fei - re ein - zig mein Ge sang.

E - echo! catch the tender
E - cho trag' den süßen

on thy wings the musick bear,
leicht be - schwingt mit sich da - von,
 till it reach the
till bis er in der

strains,
Ton

till it reach the
till bis er in der

distant plains, dy - ing, dy - ing in the void of air;
Ber - ge Kluft sanft ver - hau - chet in der ö - den Luft;

distant plains, dy - ing, dy - ing in the void of air;
Ber - ge Kluft sanft ver - hau - chet in der ö - den Luft;

E - echo! catch the tender
E - cho trag' den süßen

on thy wings the mu.sick bear, till it reach the distant plains, till it
leicht be - schwingt mit sich da - von, bis er in der Berge Kluft, bis er

strains,
Ton

till it reach the distant plains, — till it
bis er in der Berge Kluft, — bis er

p

reach the distant plains, dy-ing, dy
in der Berge Kluft sanft ver hau

reach the distant plains, dy-ing, dy
in der Berge Kluft sanft ver hau

p

p

ing in the void of air, dy-ing,
chet in der ö den Luft, sanft ver-

ing in the void of air, dy-ing,
chet in der ö den Luft, sanft ver-

p

dy - hau - *p* dy - hau - *f* ing in the void of air,
chet in der ö - den Luft,

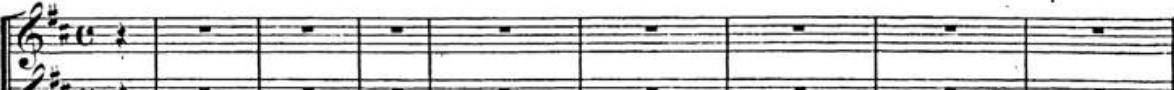
Adagio.

dy - ing, dy - ing in the void of air.
sanft ver - hauchet in der ö - den Luft.

dy - ing, dy - ing in the void of air.
sanft ver - hauchet in der ö - den Luft.

Adagio. *f*

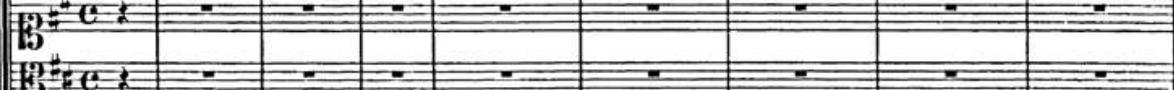
CHORUS. CHOR.

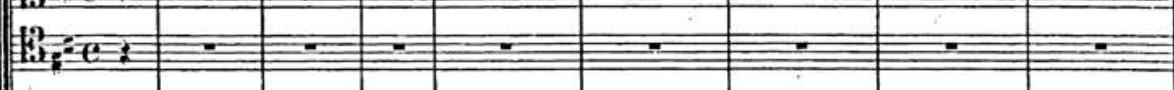
Tromba I.II. 

Oboe I.II. 

Violino I. 

Violino II. 

Viola. 

Soprano. 

Alto. 

Tenore. 

Basso. 

Continuo. 

PIANOFORTE.



A virtuous wife shall soften fortune's frown, she's
Ein ehr-sam Weib trägt al-ler Eh-ren Kron', Gott

A virtuous wife shall soften fortune's frown, she's
Ein ehr-sam Weib trägt al-ler Eh-ren Kron', Gott

A virtuous wife shall soften fortune's frown, she's
Ein ehr-sam Weib trägt al-ler Eh-ren Kron', Gott



211

con Rip. per tutto.

A virtuous wife shall soften fortune's frown, she's far more precious
 Ein ehrsam Weib trägt al'ler Eh-ren Kron', Gott schaut auf sie von

far more precious than a gol - den crown, a virtuous wife shall soften fortune's frown, she's far more precious
 schaut auf sie von sei - nem ewigen Thron, ein ehrsam Weib trägt al'ler Eh-ren Kron', Gott schaut auf sie von

far more precious than a golden crown, a virtuous wife shall soften fortune's frown, she's far more precious
 schaut auf sie von sei - nem ewigen Thron, ein ehrsam Weib trägt al'ler Eh-ren Kron', Gott schaut auf sie von

far more precious than a golden crown, a virtuous wife shall soften fortune's frown, she's far more precious
 schaut auf sie von sei - nem ewigen Thron, ein ehrsam Weib trägt al'ler Eh-ren Kron', Gott schaut auf sie von

con Rip. per tutto.

B than a golden crown, a vir - - tuous wife shall sof - ten fortune's frown, she's far more
 sei - nem ewigen Thron, ein ehr - - sam Weib trägt al - ler Eh - ren Kron', Gott schaut auf

than a gol - den crown, a vir - - tuous wife shall sof - ten fortune's frown, she's
 sei - nem ew - gen Thron, ein ehr - - sam Weib trägt al - ler Eh - ren Kron', Gott

than a golden crown, a vir - - tuous wife shall sof - ten fortune's frown,
 sei - nem ewigen Thron, ein ehr - - sam Weib trägt al - ler Eh - ren Kron',

than a golden crown, a vir - - tuous wife shall sof - ten fortune's frown,
 sei - nem ewigen Thron, ein ehr - - sam Weib trägt al - ler Eh - ren Kron',

H.W.I.

212

B pre - cious than a gol - den crown, than a gol - den crown, a vir - tuous wife shall
 sie von sei nem ew gen Thron, sei nem ew gen Thron, ein ehr sam Weib tragt
 far more pre - cious than a gol - den crown, a vir - tuous wife shall
 schaut auf sie, er schaut auf sie von sei nem ew gen Thron, ein ehr sam Weib tragt
 she's far more pre - cious than a gol - den crown, a vir - tuous wife shall
 Gott schaut auf sie von sei nem ew gen Thron, ein ehr sam Weib tragt
 she's far more precious than a gol - den crown, a virtuous wife shall
 Gott schaut auf sie von sei nem ew gen Thron, ein ehr sam Weib tragt

B sof - ten fortune's al - ler Eh - ren frown, she's far more pre - cious than a gol - den crown, Thron,
 Kron', Gott schaut auf sie von sei - nem ew - gen

B sof - ten fortune's al - ler Eh - ren frown, she's far more pre - cious than a gol - den crown, she's far more precious
 Kron', Gott schaut auf sie von sei - nem ew - gen Thron, Gott schaut auf sie von

B sof - ten fortune's al - ler Eh - ren frown, she's far more pre - cious than a gol - den crown, she's far more precious
 Kron', Gott schaut auf sie von sei - nem ew - gen Thron, Gott schaut auf sie von

B sof - ten fortune's al - ler Eh - ren frown, she's far more pre - cious than a gol - den crown, Thron,
 Kron', Gott schaut auf sie von sei - nem ew - gen

13

a
ein vir_tuous wife shall sof_ten fortune's
ehr_sam Weib trägt al_ler Eh_ren

than a gol-den crown, than a gol-den crown,
sei_nem ew'_gen Thron, sei_nem Thron,
than a gol-den crown, than a gol-den crown,
sei_nem ew'_gen Thron, sei_nem Thron,

a
ein vir_tuous wife shall sof_ten fortune's
ehr_sam Weib trägt al_ler Eh_ren

a
ein vir_tuous wife shall sof_ten fortune's
ehr_sam Weib trägt al_ler Eh_ren

a
ein vir_tuous wife shall sof_ten fortune's
ehr_sam Weib trägt al_ler Eh_ren

13

frown, she's far more pre_cious than a gol-den crown, a vir - tuous wife shall sof_ten fortune's
Kron', Gott schaut auf sie von sei_nem em'_gen Thron, ein ehr - sam Weib trägt al_ler Eh_ren

frown, she's far more pre_cious than a golden crown, a vir - tuous wife shall sof_ten fortune's
Kron', Gott schaut auf sie von sei_nem ew'gen Thron, ein ehr - sam Weib trägt al_ler Eh_ren

frown, she's far more pre_cious than a golden crown, a vir - tuous wife shall sof_ten fortune's
Kron', Gott schaut auf sie von sei_nem ew'gen Thron, ein ehr - sam Weib trägt al_ler Eh_ren

frown, she's far more pre_cious than a gol-den crown, a vir - tuous wife shall sof_ten fortune's
Kron', Gott schaut auf sie von sei_nem ew'_gen Thron, ein ehr - sam Weib trägt al_ler Eh_ren

H.W.1.

214

frown, a vir - - tuous wife shall sof _ ten fortune's frown, she's far more pre - cious,far more
 Kron; ein ehr - - sam Weib trägt al _ ler Eh - ren Kron; Gott schaut auf sie, erschaut auf
 frown, a vir - - tuous wife shall sof _ ten fortune's frown, she's far more pre - cious
 Kron; ein ehr - - sam Weib trägt al _ ler Eh - ren Gott schaut auf sie von
 frown, a vir - - tuous wife shall sof _ ten fortune's frown, she's far more
 Kron; ein ehr - - sam Weib trägt al _ ler Eh - ren Gott schaut auf
 frown, a vir - - tuous wife shall sof _ ten fortune's frown,
 Kron; ein ehr - - sam Weib trägt al _ ler Eh - ren Kron;
 precious than a gol _ den crown, she's far more, far more pre - cious, she's
 sie von sei - nem ew' gen Thron, Gott schaut auf sie, Gott schaut auf sie,
 than a gol _ den crown, than a golden crown, she's far more pre - cious,
 sei _ nem ew' gen Thron, sei - nem ewgen Thron, Gott schaut auf sie,
 pre - cious, far more pre - cious than a golden crown, she's far more, far more
 sie, Gott schaut auf sie von sei _ nem ew' gen Thron, Gott schaut auf sie, auf
 she's far more pre - cious, far more pre - cious than a gol _ den crown, she's far more
 Gott schaut auf sie, Gott schaut auf sie von sei _ nem ew' gen Thron, Gott schaut auf

H.W.4.

B far more precious than a gol-den crown, she's far more precious than a gol-den crown,
 schaut auf sie von sei nem ew'-gen Thron, Gott schaut auf sie von sei nem ew'-gen Thron,
 far more precious than a gol-den crown, she's far more precious than a gol-den crown,
 schaut auf sie von sei nem ew'-gen Thron, Gott schaut auf sie von sei nem ew'-gen Thron,
 pre - cious than a gol-den crown, she's far more precious than a gol-den crown,
 sie von sei nem ew'-gen Thron, Gott schaut auf sie von sei nem ew'-gen Thron,
 pre - cious than a gol-den crown,
 sie von sei nem ew'-gen Thron,

a ein virtuous wife shall
 ehr-sam Weib trägt
 a ein virtuous wife shall
 ehr-sam Weib trägt
 a ein virtuous wife shall
 ehr-sam Weib trägt
 a ein virtuous wife shall
 ehr-sam Weib trägt

H.W. 4.

216

B
sof-ten fortune's frown, she's far more precious than a golden crown, a virtuous wife shall sof-ten fortune's
al-ler Ehren Kron; Gott schaut auf sie von sei-nem ewigen Thron, ein ehr-sam Weib trägt al-ler Eh-ren
B
sof-ten fortune's frown, she's far more precious than a gol-den crown, a virtuous wife shall sof-ten fortune's
al-ler Ehren Kron; Gott schaut auf sie von sei-nem ew'-gen Thron, ein ehr-sam Weib trägt al-ler Eh-ren
B
sof-ten fortune's frown, she's far more precious than a golden crown, a virtuous wife shall sof-ten fortune's
al-ler Ehren Kron; Gott schaut auf sie von sei-nem ewigen Thron, ein ehr-sam Weib trägt al-ler Eh-ren
B
sof-ten fortune's frown, she's far more precious than a golden crown, a virtuous wife shall sof-ten fortune's
al-ler Ehren Kron; Gott schaut auf sie von sei-nem ewigen Thron, ein ehr-sam Weib trägt al-ler Eh-ren

senza Ripieni.

B
frown, she's far more precious than a gol-den crown.
Kron; Gott schaut auf sie von sei - nem ew'-gen Thron.
B
frown, she's far more precious than a gol-den crown.
Kron; Gott schaut auf sie von sei - nem ew'-gen Thron.
B
frown, she's far more precious than a gol-den crown.
Kron; Gott schaut auf sie von sei - nem ew'-gen Thron.
B
frown, she's far more precious than a golden crown.
Kron; Gott schaut auf sie von sei - nem ewigen Thron. *senza Ripieni.*

H.W. 1.